

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна
Кафедра ділової іноземної мови та перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-
педагогічної роботи
Пантелеймонов А.В.

“ _____ ” _____ 20__р.

Робоча програма навчальної дисципліни

Іноземна мова (2 курс)
(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти Бакалавр _____

галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки _____
(шифр і назва)

Спеціальність 051 Економіка _____
(шифр і назва)

освітня програма Бізнес-аналітика та міжнародна статистика _____
(шифр і назва)

спеціалізація _____
(шифр і назва)

вид дисципліни Обов'язкова _____
(обов'язкова / за вибором)

Факультет Економічний _____

2018 / 2019 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

“29” серпня 2018 року, протокол № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: Ізотова Л.І., ст. викладач кафедри ділової іноземної мови та перекладу ХНУ ім. В.Н.Каразіна.

Програму схвалено на засіданні кафедри ділової іноземної мови та перекладу

Протокол від «5» червня 2018 року № 10

Завідувач кафедри ділової іноземної мови та перекладу

(підпис) Шевченко І.С.
(прізвище та ініціали)

Програму погоджено методичною комісією Економічного факультету

Протокол від “21” червня 2018 року № 9

Голова методичної комісії економічного факультету

(підпис) Євтушенко В.А.
(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни “Іноземна мова” складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки бакалавр

Спеціальність (напрямок) 051 Економіка

Освітня програма Бізнес-аналітика та міжнародна статистика

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни є формування у студентів загальної та професійно-орієнтованої, комунікативної, мовленнєвої компетенції (лінгвістичної, соціолінгвістичної, прагматичної, соціокультурної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі, та оперування фаховою термінологією, що необхідна для ситуативного та професійного спілкування з метою одержання інформації.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни

Основними завданнями вивчення дисципліни є набуття у студента мовних, професійно-орієнтованих, лінгвокраїнознавчих та культурологічних знань і формування системи мовленнєвих умінь з говоріння, читання, письма та аудіювання; вдосконалення навичок читання з повним розумінням змісту; аналізу та реферування фахової, суспільно-політичної, суспільно-економічної інформації; володінні усною монологічною і діалогічною мовою в межах побутової, суспільно-політичної, загальноекономічної та фахової тематики; перекладі з іноземної мови та на іноземну мову текстів фахового змісту.

1.3. Кількість кредитів – 6

1.4. Загальна кількість годин – 180

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
Нормативна	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
2-й	-й
Семестр	
3, 4-й	-й
Лекції	
год.	год.
Практичні, семінарські заняття	
64 год.	год.
Лабораторні заняття	
год.	год.
Самостійна робота	
116 год.	год.
Індивідуальні завдання	
год.	

1.6. Заплановані результати навчання

Згідно з вимогами освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми студенти повинні досягти таких результатів навчання:

знати: «Інфінітив», «Герундій», «Дієприкметник», умовний спосіб, модальні дієслова та їх еквіваленти, а також професійно зорієнтовану лексику з обраної спеціальності, передбаченою програмою.

вміти: розуміти основні ідеї та розпізнавати базову інформацію в ході аудіювання; реагувати на основні ідеї, реагувати на телефонні розмови у межах типового спілкування; користуватися базовими засобами презентації (говоріння); розуміти типові тексти із підручників за загальною тематикою (читання); письмово висвітлювати базові загальні питання. розуміти основні ідеї та розпізнавати інформацію в ході читання текстів з професійної тематики, користуватись навичками презентації. Розуміти типові тексти за загальною і професійною тематикою, використовувати навички усного й писемного мовлення, зорієнтовані на професійну тематику; володіти та оперувати загальними поняттями мовної культури, офіційно-ділового стилю; змістовно й правильно виконувати завдання.

1. Тематичний план навчальної дисципліни

Семестр 3

Розділ 1

Тема 1. (ділова мова)

Теорія виробництва. Ринок та його функції. Власність. Мотивація.

Тема 2. (граматика) Інфінітив. Герундій. Дієприкметник.

Семестр 4

Розділ 2

Тема 1. (ділова мова)

Роль менеджера. Менеджмент в глобальних компаніях. Маркетинг. Комплекс маркетингу.

Тема 2. (граматика) Умовний спосіб.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п	лаб.	інд.	с. р.	л		п	лаб.	інд.	с. р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Розділ 1.												
Теорія виробництва. Ринок та його функції. Власність. Мотивація.	68		20			38						
Інфінітив. Герундій. Дієприкметник.	52		12			20						
Разом за розділом 1	90		32			58						

Розділ 2.											
Роль менеджера. Менеджмент в глобальних компаніях. Маркетинг. Комплекс маркетингу.	66		18			38					
Умовний спосіб.	54		14			20					
Разом за розділом 2	90		32			58					
Усього годин	180		64			116					

4. Теми семінарських (практичних, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Розділ 1		
1	Теорія виробництва. Ринок та його функції. Власність. Мотивація.	20
2	Інфінітив. Герундій. Дієприкметник.	12
Розділ 2		
3	Роль менеджера. Менеджмент в глобальних компаніях. Маркетинг. Комплекс маркетингу.	18
4	Умовний спосіб.	14
Разом		64

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин
Семестр 3		
Розділ 1		
1	Підготовка до практичних занять: – відпрацювання мовних формул та граматичних конструкцій; – підготовка презентацій; – реферування статей.	19 19 20
Разом за 1 семестр		58
Семестр 4		
Розділ 2		
2	Підготовка до практичних занять: – відпрацювання мовних формул та граматичних конструкцій; – підготовка презентацій; – реферування статей.	19 19 20
Разом за 2 семестр		58
Разом		116

6. Індивідуальні завдання

Не передбачено

7. Методи контролю

Семестр 3

1. Поточний контроль: опитування, словниковий диктант, тематична робота (переклад)
2. Підсумковий контроль: письмова контрольна робота (переклад), письмова залікова робота (переклад)

Семестр 4

1. Поточний контроль: опитування, словниковий диктант, тематична робота (переклад)
2. Підсумковий контроль: письмова контрольна робота (переклад), письмова екзаменаційна робота (переклад)

3-й семестр – контрольна робота, залік

4-й семестр – контрольна, іспит

8. Схема нарахування балів

Семестр 3, 4

		Сума
Поточний контроль	Підсумковий контроль	
Розділ 1, 2	Залікова (екзаменаційна) робота	
Усього 60 (мін 30) лексико-граматичний переклад / усне (письмове) опитування у формі презентації тощо (за вибором викладача).	Усього 40, з них: письмовий контроль – 30 балів, усна відповідь – 10 балів, або тільки письмовий контроль – 40 балів.	100

Семестр 3, 4

		Сума
Поточний контроль	Підсумковий контроль	
Розділ 1, 2	Контрольна робота	
Усього 60 (мін 30) лексико-граматичний переклад / усне (письмове) опитування у формі презентації тощо (за вибором викладача).	Усього 40, з них: письмовий контроль – 30 балів, усна відповідь – 10 балів, або тільки письмовий контроль – 40 балів.	100

Критерії оцінювання:

Форми контролю навчальних здобутків студентів:

Поточний контроль за розділом (темою) – лексико-граматичний переклад, комбінований тест, усне (письмове) опитування у формі презентації тощо (за вибором викладача).

За комбінований тест або переклад – макс. кількість балів – 5.

Комбінований тест складається з:

1. **Завдання на перефразування (20)** оцінюється в 0 або 1 тестовий бал: 1 бал за правильно виконане перефразування; 0 балів, якщо перефразування виконане з помилкою, або відповіді не надано.
2. **Завдання з вибором однієї правильної відповіді (20)** оцінюється в 0 або 1 тестовий бал: 1 бал, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповіді не надано.
3. **Завдання на заповнення пропусків у тексті (20)** оцінюється в 0 або 1 тестовий бал: 1 бал, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповіді не надано.

Письмо

Письмове завдання з розгорнутою відповіддю оцінюється від 0 до 25 за наступними критеріями:

1. Змістове наповнення (виконання комунікативного завдання – опрацювання умов, зазначених у завданні: 4 умови за кожною від 0 до 4 балів);
2. Мовна правильність – лексична наповнюваність, володіння лексичним матеріалом, морфологія, синтаксис, орфографія – від 0 до 5 балів;
3. Структура відповіді та зв'язність і послідовність – відповідність письмового висловлення заданому формату, логічність і послідовність викладу, зв'язність, наявність з'єднувальних елементів – від 0-4 балів.

3. Перефразування оцінюється в 0 або 1 тестовий бал: 1 бал, якщо вказано правильну відповідь; 0 балів, якщо вказано неправильну відповідь, або вказано більше однієї відповіді, або відповіді не надано.

Шкала відповідності оцінки (за національною системою) кількості штрафних балів для семестрів 3, 4

	Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
Переклад	40	0-6	6,5-12	12,5-20	20,5 і більше
Комбінований тест	60	0-6	7-18	19-30	31 і більше

У підсумковому контролі 40 балів: письмовий контроль – 30 балів, усна відповідь – 10 балів, або тільки письмовий контроль – 40 балів.

Усна відповідь оцінюється за наступними критеріями:

1. Змістове наповнення (виконання комунікативного завдання) (макс. 70 %);
2. Мовна правильність (використання лексики та граматики) (макс. 20 %);
3. Структура відповіді та зв'язність (макс. 10 %);

Критерії оцінювання усної відповіді у підсумковому контролі

Критерії оцінки	Бали нараховані	Параметри оцінювання
90-100%	5	розгорнута, максимально повна відповідь, вільно володіє запропонованою темою, відсутні граматичні та лексичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю
89-70%	4	розгорнута повна відповідь, в якій бракує деякої інформації яка, проте, не має ключового значення, відсутні граматичні та лексичні помилки, комунікативне завдання виконано повністю
69-50 %	3	відповідь в достатньому обсязі, допускається опущення певної частини інформації; наявні деякі граматичні та лексичні помилки, які не порушують виконання комунікативного завдання
49- і менше	2	відповідь в мінімальному припустимому або в недостатньому обсязі, значна частина інформації пропущена або перекручена чи спотворена, не володіння

		темою, наявні серйозні помилки, що заважають розумінню; комунікативне завдання не виконано або відсутність відповіді взагалі.
--	--	---

Мінімальна кількість балів, які повинен набрати студент для зарахування кожного окремого розділу – 15 (50%), якщо два розділи, та 30 (50%)- якщо один розділ у семестрі.

Студент отримує допуск до підсумкового семестрового контролю, якщо він впорався з 50 % учбового матеріалу розділу (-лів), тобто набрав не менше 30 (60) балів (50%).

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для чотирирівневої шкали оцінювання	для дворівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно	зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

9. Рекомендована література

Основна література

1. Карпусенко М.В., Лавріненко І.В., Літовченко Я.М. Понікарьова А.Ю. Англійська бізнес мова. – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2010. – 208 с.
2. Давыденко И.В. Сборник упражнений по английскому языку: English Grammar Exercises. (Intermediate). – Х.: ХНУ им. В.Н.Каразина, 2012. – 132 с.

Допоміжна література

1. M. Swan, C. Walter How English Works. Grammar Practice Book. – Oxford University Press, 1997.
2. Round-up 4 by Virginia Evans, Longman, 2005. – 190 с.
3. Round-up 5 by Virginia Evans, Longman, 2006. – 209 с.

10. Інформаційні ресурси

1. <http://humanresources.about.com/od/organizationalculture>
2. <http://money.howstuffworks.com/customer-service.htm>
3. <http://www.npd-solutions.com/bok.html>
4. http://www.quintcareers.com/jobseeker_glossary.html
5. <http://www.wto.org>
6. <http://www.businesslink.gov.uk>
7. <http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/index2.htm>
8. <https://www.mindtools.com/pages/article/creating-presentation-visuals.htm>
9. Англомова преса, телевізійні ділові новини й огляди The Financial Times, the Economist, the Guardian, BBC News